

DOHODA

O

SPOLUPRÁCI V OBLASTI LESNÍHO HOSPODÁŘSTVÍ

MEZI

**MINISTERSTVEM ZEMĚDĚLSTVÍ
ČESKÉ REPUBLIKY**

A

**STÁTNÍM LESNICKÝM ÚŘADEM
ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY**

PREAMBULE

MINISTERSTVO ZEMĚDĚLSTVÍ ČESKÉ REPUBLIKY

a

STÁTNÍ LESNICKÝ ÚŘAD ČÍNSKÉ LIDOVÉ REPUBLIKY,

dále uváděny jako „Smluvní strany“,

přejíce si vytvořit vhodné podmínky pro rozvoj vzájemně prospěšné spolupráce
v oblasti lesního hospodářství,

SE DOHODLY NÁSLEDOVNĚ:

ČLÁNEK 1

Smluvní strany se zavazují v rozsahu svých pravomocí a v souladu s platnými právními předpisy svých států napomáhat rozvoji spolupráce v ekonomické, výrobní a vědeckotechnické oblasti a podporovat navazování přímých vztahů mezi podnikatelskými subjekty a dalšími partnery („partneři spolupráce“).

ČLÁNEK 2

Smluvní strany budou spolupracovat v následujících oblastech:

- 2.1 trvale udržitelné obhospodařování lesů
- 2.2 rozvoj a využití lesních zdrojů
- 2.3 ochrana biodiversity
- 2.4 podpora programů vědeckotechnické spolupráce mezi zainteresovanými výzkumnými ústavami, lesnickými školami a dalšími pracovišti
- 2.5 výměna zkušeností a informací o hospodaření, vědě a výzkumu, stejně jako publikací v oblasti lesního hospodářství
- 2.6 rozvoj poradenských služeb v lesním hospodářství
- 2.7 výměna vědců, odborníků a stážistů
- 2.8 podpora aktivit vedoucích ke společným investicím v lesním hospodářství a dřevozpracujícím průmyslu

Dohodu je možno rozšířit o další formy spolupráce po písemné dohodě obou Smluvních stran.

ČLÁNEK 3

Smluvní strany se zavazují nezveřejňovat ekonomické, výrobní a vědeckotechnické informace a know-how získané od druhé Smluvní strany. Využívání výsledků ekonomické, výrobní a vědeckotechnické spolupráce se bude uskutečňovat po vzájemné dohodě Smluvních stran.

ČLÁNEK 4

Vzájemné výměny vědeckých pracovníků, odborníků a stážistů, studijní pobyty a návštěvy se budou uskutečňovat za podmínek dohodnutých oběma Smluvními stranami nebo partnery spolupráce.

ČLÁNEK 5

Organizační jednotka České republiky je úsek lesního hospodářství Ministerstva zemědělství. Organizační jednotka Čínské lidové republiky je Odbor mezinárodní spolupráce Státního lesnického úřadu. Organizační jednotky budou pořádat pracovní setkání, když bude třeba diskutovat společný plán spolupráce a koordinovat jeho implementaci.

ČLÁNEK 6

- 6.1 Tato dohoda vstupuje v platnost dnem podpisu.
- 6.2 Tato dohoda se sjednává na dobu neurčitou. Každá ze Smluvních stran však může tuto dohodu písemně vypovědět s 6 (šesti) měsíční výpovědní lhůtou. O této skutečnosti budou Smluvní strany neprodleně písemně informovat partnery spolupráce.

ČLÁNEK 7

Touto dohodou nejsou dotčena práva a závazky vyplývající pro Smluvní strany z jejich případné účasti v jiných mezistátních dohodách a mezinárodních organizacích.

Dáno v Praze dne 8. prosince 2005 ve dvou původních vyhotoveních v jazyce českém, čínském a anglickém, přičemž všechna znění mají stejnou platnost. V případě rozdílného výkladu této dohody, je rozhodující anglický text.

Za Ministerstvo zemědělství
České republiky

Za Státní lesnický úřad
Čínské lidové republiky

Ing. Jan MLÁDEK v.r.
ministr zemědělství

ZHANG Yesui v.r.
náměstek ministra zahraničních věcí